Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 14 (1960)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bitte nicht stören!

Er läßt sich auch nicht stören. Dazu fühlt er sich in seinem Lounge Chair zu wohl, zu gemütlich, zu bequem! – A propos Lounge Chair: Charles Eames hat ihn für die **Herman Miller Collection** entworfen. Geformte Schalen aus Palisanderholz tragen Lederkissen mit Daunen und Schaumgummi gefüllt.

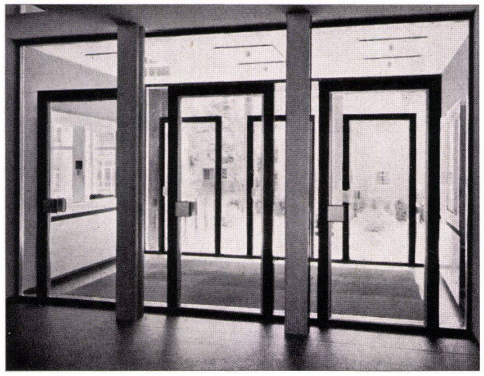
Herman Miller-Lizenznehmer für Zentral-Europa: Contura S.A., Birsfelden/Basel, Telefon 061/41 38 49. Ausstellung und Verkauf: Zürich, Schifflände 32, Telefon 051/47 11 02. Wiederverkäufer: Aarau: Strebel, Wohnungseinrichtungen AG. – Baden: Hans

Lüscher – Basel: Alfred Maerki AG., Möbel-Genossenschaft – Bern: Teo Jakob – Biel: Möbel-Genossenschaft, P. Sumi – Fribourg: J. C. Meyer – Genf: Teo Jakob, L'Habitation, Intérieur Genève – Lausanne: Coopérative du Meuble, Ch. Richter – La Chaux-de-Fonds: Marcel Jacot S.A. – Lugano: Interform S.A. – Luzern: Überschlag Biser – Morges: Meubles Moyard – Muttenz: E. Hersberger – Schaffhausen: Th. Häberli – Solothurn: Wagner-Teuscher AG. – St. Gallen: Möbel-Dörig-Winterthur: Kaech Wohnform – Zug: Ateliers Hilfiker – Zürich: Ambiente, Haußmann & Haußmann, Möbel-Genossenschaft

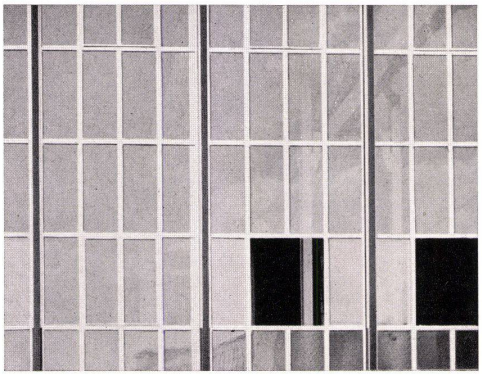
GLISSA
LEICHTMETALL FENSTER

Modernes GLISSA-Bauprofil-Programm
Konstruktionen für höchste Ansprüche

Bürogebäude der Radiatorenfabrik
Gebr. Zehnder AG, Gränichen
H. Hauri, dipl. Arch. ETH, Reinach AG



Schaufenster-Anlagen
Türen — Portale



Leichtmetall-Fenster
und Fassadenbau

GLISSA AG
Schaffhausen

Glissa

Telefon 053 / 5 92 31

ALSEC

Leichtmetallprofile
K = 2,25 — 2,5

Gutes Licht für unsere Kinder

Welch erstaunliche Entwicklung hat doch die Gestaltung der Schulräume in den Nachkriegsjahren erfahren! Nicht nur die technischen Anforderungen an die Leuchtkörper sind gestiegen, sondern auch der dekorativen Gestaltung der Schulräume und damit der Leuchten wird ganz besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

Wir haben in den letzten Jahren eine Reihe von Leuchtentypen entwickelt, die sich in der Praxis sehr bewährten.

In Zusammenarbeit mit Architekten und Baukommission entstehen zweckmässige und formschöne Beleuchtungsanlagen nach unserem Grundsatz «Gutes Licht für unsere Kinder».

Berichten Sie uns, wir beraten Sie gerne.

Aus unserer Referenzliste — Von uns projektierte und ausgeführte Schulhausbeleuchtungen

Schulhaus Apfelbaumstrasse, Zürich-Oerlikon*
Schulhaus Mattenhof, Zürich-Schwamendingen*
Schulhaus Glarus
Schulhaus Subingen SO*
Schulhaus Regensdorf ZH
Schulhaus Rüschlikon ZH
Schulhaus Freudenberg, Zürich

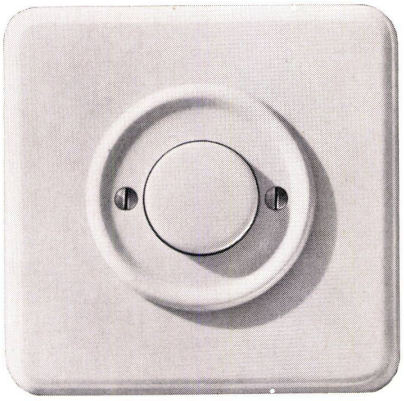
* mit Turnhalle

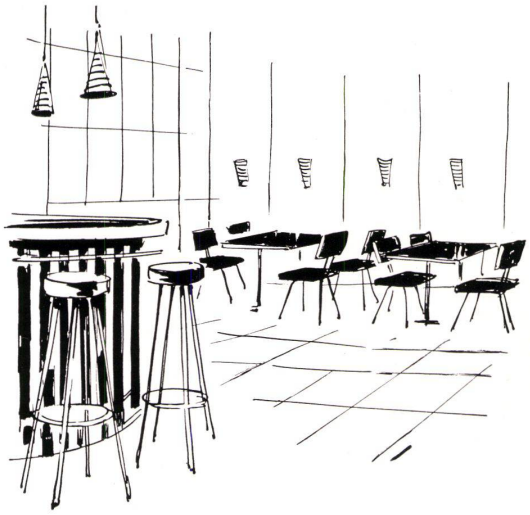
Baumann Koelliker

AG für elektrotechnische Industrie — Sihlstrasse 37, Zürich 1

XAMAX

Xamax AG
Zürich 50-Oerlikon
Tel. 051/46 64 84

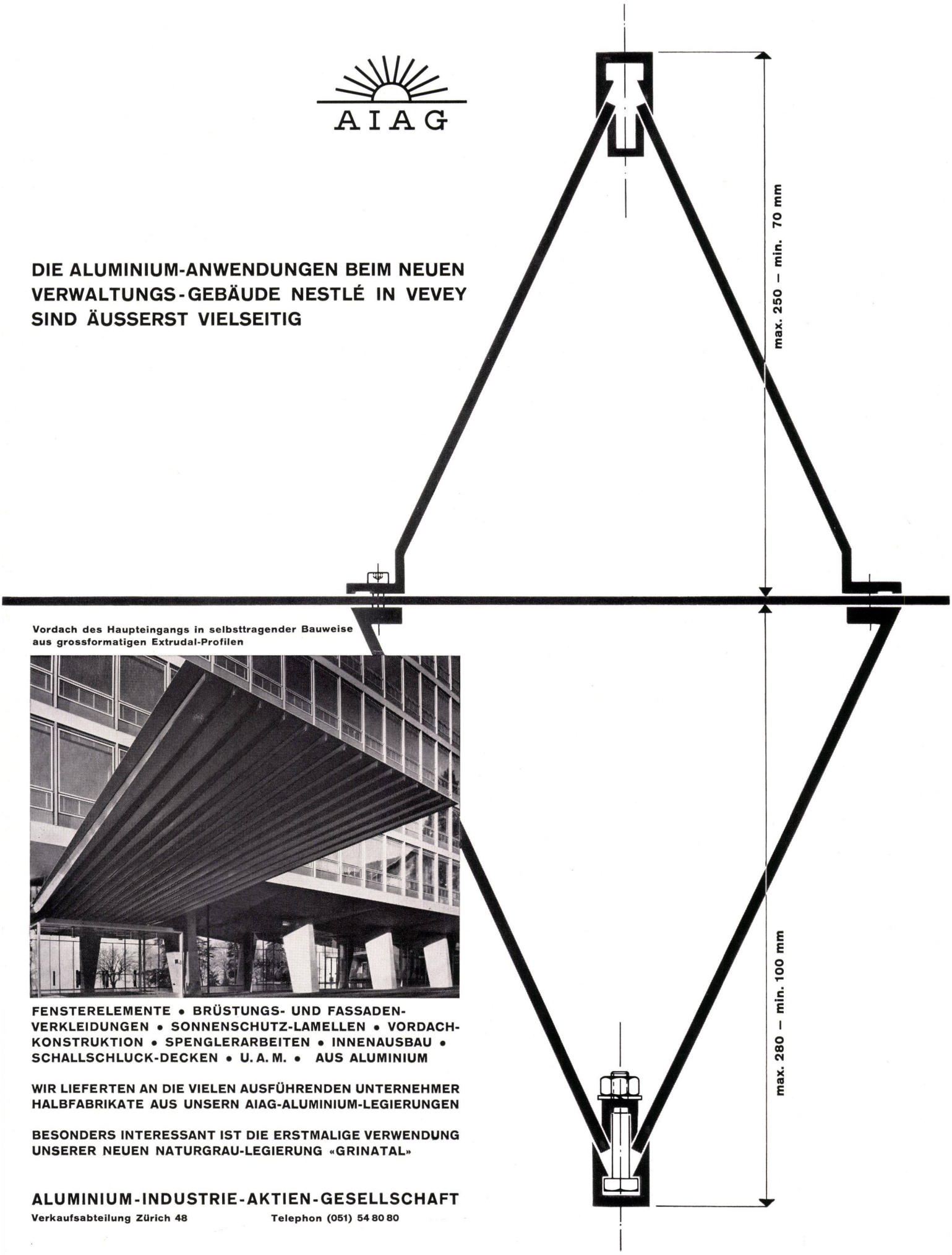




Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt.
Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden.
Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung.
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.

AIAG

DIE ALUMINIUM-ANWENDUNGEN BEIM NEUEN VERWALTUNGS-GEBÄUDE NESTLÉ IN VEVEY SIND ÄUSSERST VIELSEITIG



Vordach des Haupteingangs in selbsttragender Bauweise aus grossformatigen Extrudal-Profilen

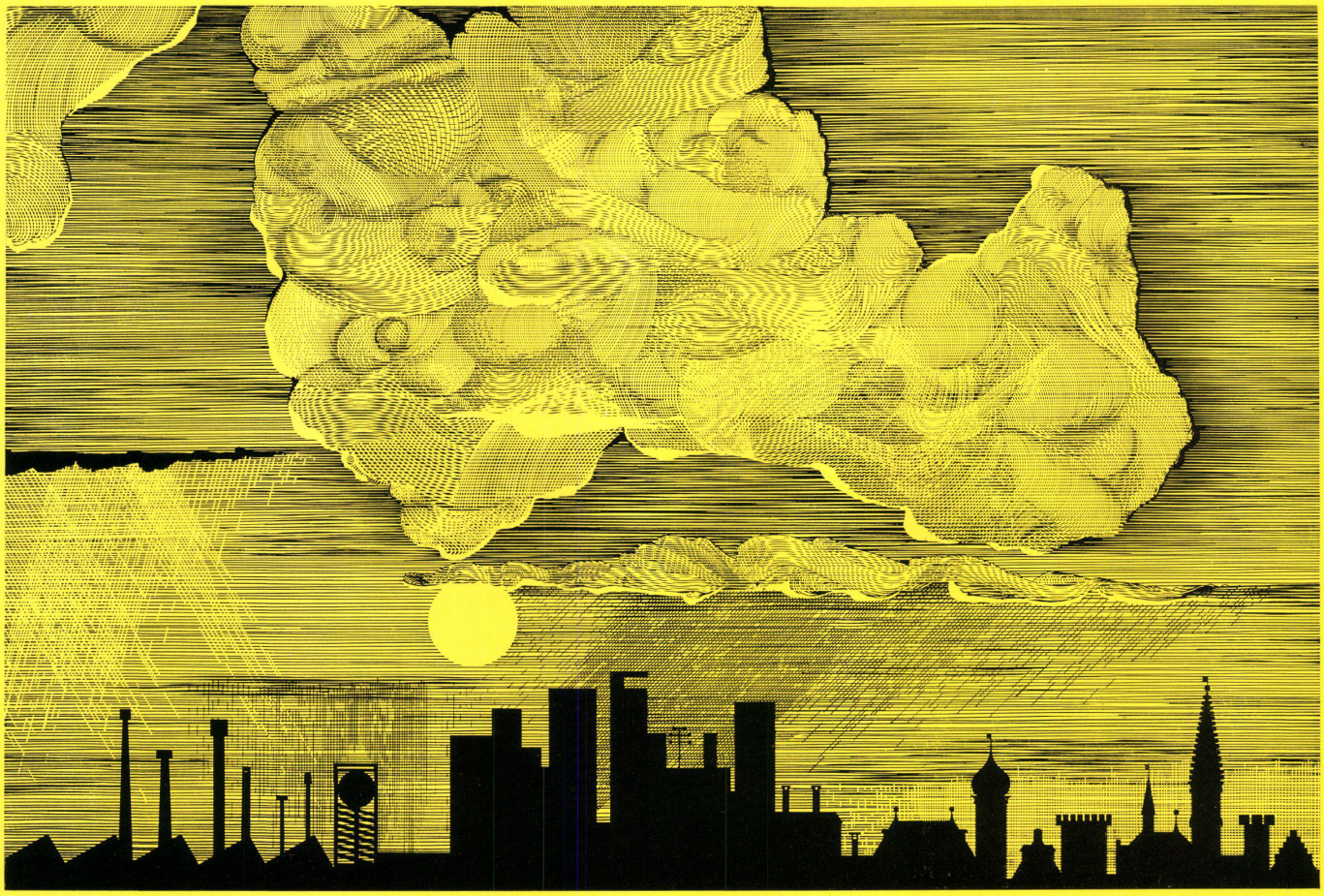
FENSTERELEMENTE • BRÜSTUNGS- UND FASSADEN-VERKLEIDUNGEN • SONNENSCHUTZ-LAMELLEN • VORDACH-KONSTRUKTION • SPENGLERARBEITEN • INNENAUSBAU • SCHALLSCHLUCK-DECKEN • U. A. M. • AUS ALUMINIUM

WIR LIEFERTEN AN DIE VIELEN AUSFÜHRENDEN UNTERNEHMER HALBFABRIKATE AUS UNSERN AIAG-ALUMINIUM-LEGIERUNGEN

BESONDERS INTERESSANT IST DIE ERSTMALIGE VERWENDUNG UNSERER NEUEN NATURGRAU-LEGIERUNG «GRINATAL»

ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT

Verkaufsabteilung Zürich 48 Telephon (051) 54 80 80



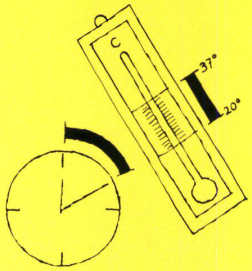
Wie begegnen wir klimatischen Einflüssen?

Vom Klima ist die Menschheit wie der einzelne Mensch abhängig! Stadtmenschen sind ganz besonders klimaempfindlich. Zur nervenzermürbenden Hast gesellt sich auch noch das Übel der steten Lärmeinwirkung.

Die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung ist gleichzeitig auch eine hervorragende Schallschluckdecke. Schallschluckgrad je nach Bedarf.

Haben Sie schon einmal darüber nachgedacht, welchen tiefgreifenden Einfluß das Klima auf Ihr körperliches und seelisches Wohlbefinden sowie auf den Grad Ihrer Leistungsfähigkeit ausüben kann?

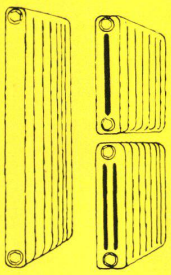
Vielen ist noch nicht bekannt, daß seit längerer Zeit ein geniales System der Heizung und Klimatisierung, kombiniert mit Schallschluck, den Anforderungen nach besten Umgebungsverhältnissen gerecht zu werden vermag. Es ist



Dank der Regulierbarkeit paßt sich die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung den rasch wechselnden Temperaturschwankungen augenblicklich an.

dies, dank ihrer einzigartigen Regulierbarkeit, die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihren großen Vorteilen: keine störenden Luftbewegungen, deshalb keine Staubumwälzung; gleichzeitig Wirkung als Schallschluckdecke; kombinierbar mit Lüftung und Kühlung.

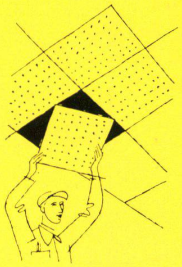
Überall da, wo eine größere Menschenzahl sich **zu bestimmten Zeiten ansammelt** (Warenhäuser, Schulen, Kinos usw.) oder **konstant aufhält** (Spitäler, Verwaltungsgebäude, Kasernen, Forschungsstationen usw.) ist die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung mit ihrer reichen Kombinationsmöglichkeit zur Lösung der vielseitigen und oft rasch wechselnden Aufgaben geradezu prädestiniert.



ZENT-FRENGER-Strahlungsheizungen können ohne Schwierigkeiten mit Radiatoren kombiniert oder in bestehende Anlagen eingebaut werden.

Die beachtliche Steigerung des Wohlbefindens und der Leistungsfähigkeit stempeln das ZF-System innert kurzer Zeit zu einem sehr erfreulichen, wirtschaftlichen Plus. (Die ZF-Anlage kann auch an bestehende Radiatorenheizungen angeschlossen, bzw. mit ihnen kombiniert werden.)

Seriösen Interessenten stehen alle wissenswerten Auskünfte, ein reichhaltiges Dokumentenmaterial sowie eine überzeugende Referenzenliste zur Verfügung. Offerten



COPYRIGHT VOGELSANGER 45/58

ZENT-FRENGER wird als Unterdecke aufgehängt und ist leicht zugänglich. Elektrizität, Wasser usw. können unsichtbar montiert werden.

und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

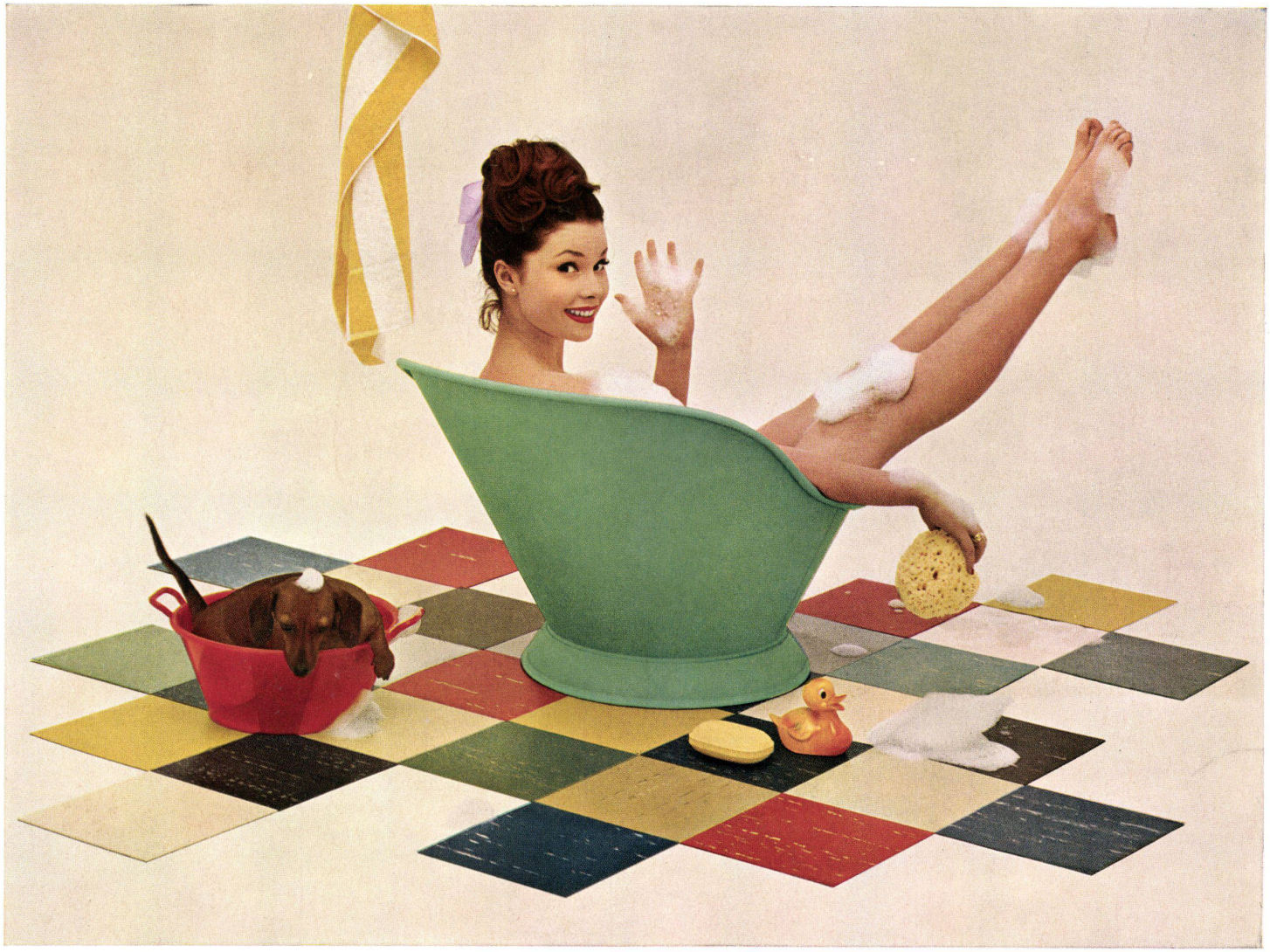
«ZENT-FRENGER: Bewährung ist alles!»

ZENT AG BERN

Munter

wie der Fisch

im Wasser



fühl ich mich

in meinem Bad,

seit der Fussboden

mit COLOVINYL

belegt ist.

GIUBIASCO

colovinyl®

die schweizerische Vinyl - Asbest - Bodenplatte, fett- und säurebeständig, für sogenannte «feuchte» und strapazierte Räume, für Ladengeschäfte, Coiffeursalons, Laboratorien, Entrees, Hallen, Badezimmer, Küchen.

Linoleum AG., Giubiasco / TI Tel. 092 / 5 12 71

colovinyl

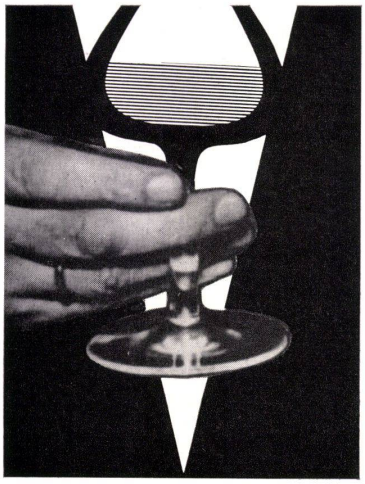
Bodenplatten

...aber richtig verlegt müssen sie sein!

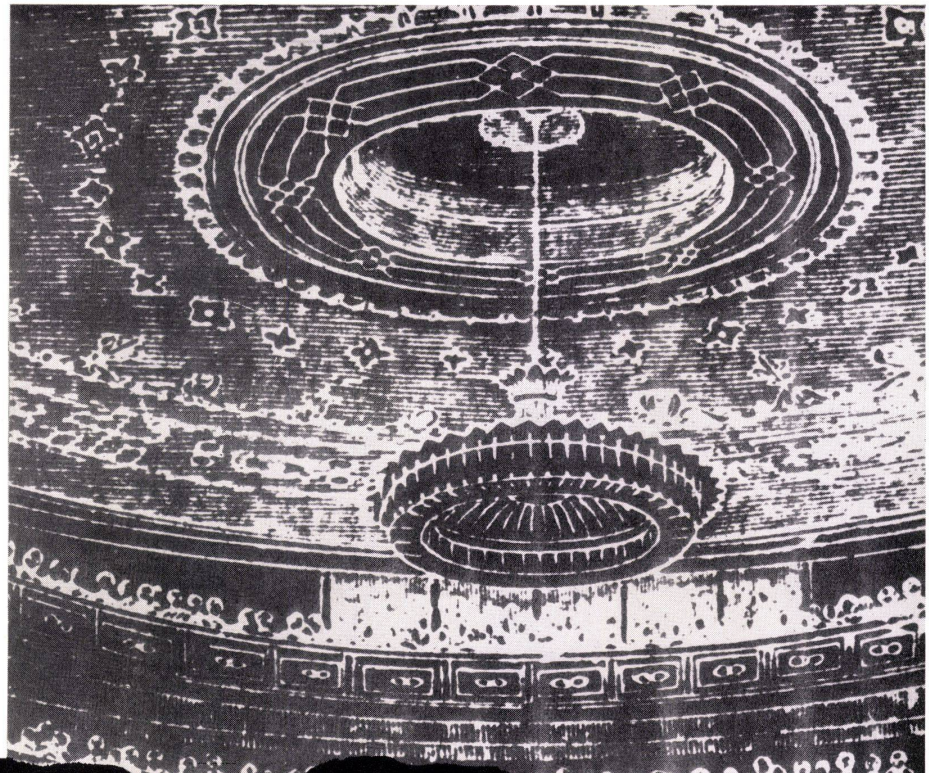
Jeder Bodenbelag ist gerade so schön und wirtschaftlich wie die Qualität der Verlegearbeit. Seit es Colovinyl gibt, verlegen wir diese Spezialplatten wie die Eigenart des Materials es erfordert. Verlangen Sie bitte Offerte und Unterbreitung der Originalmuster in 27 harmonierenden Farben. Wir liefern prompt und beraten Sie gerne über die vielen Gestaltungsmöglichkeiten mit Colovinyl.

LINSI

Luzern, beim Bahnhof, Tel. 041- 2 00 47
Zürich 1, Uraniastr. 18, Tel. 051-25 24 18



Der Mensch setzt die Akzente.
Sie können Schwung und
Bewegung ausdrücken,
das Gefühl von Ruhe und
Erhabenheit vermitteln,
die Phantasie beflügeln und
Träume wecken.



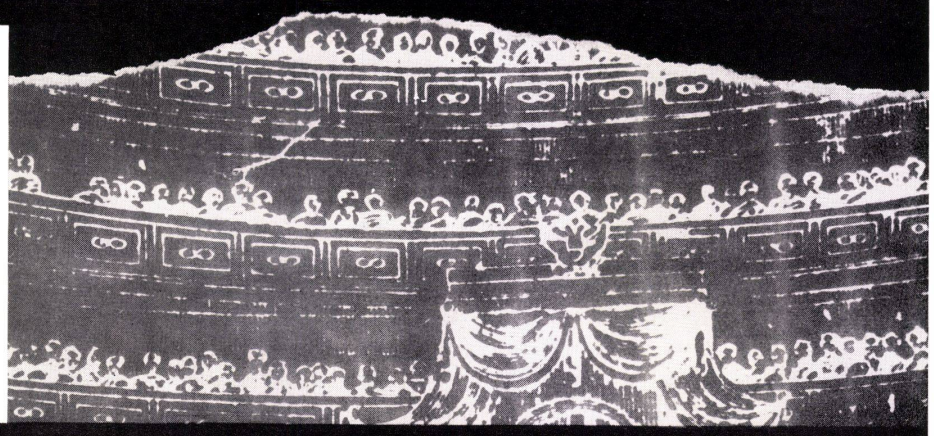
dramatische akzente

Im Raum setzt der Mensch
mit der Tapete die Akzente
und zaubert Feierlichkeit
in den Theaterraum,
Behaglichkeit ins Hotel,
Geborgensein ins Heim. Die
Tapete wird zum Spiegel
der Persönlichkeit . . .
auf Jahre!

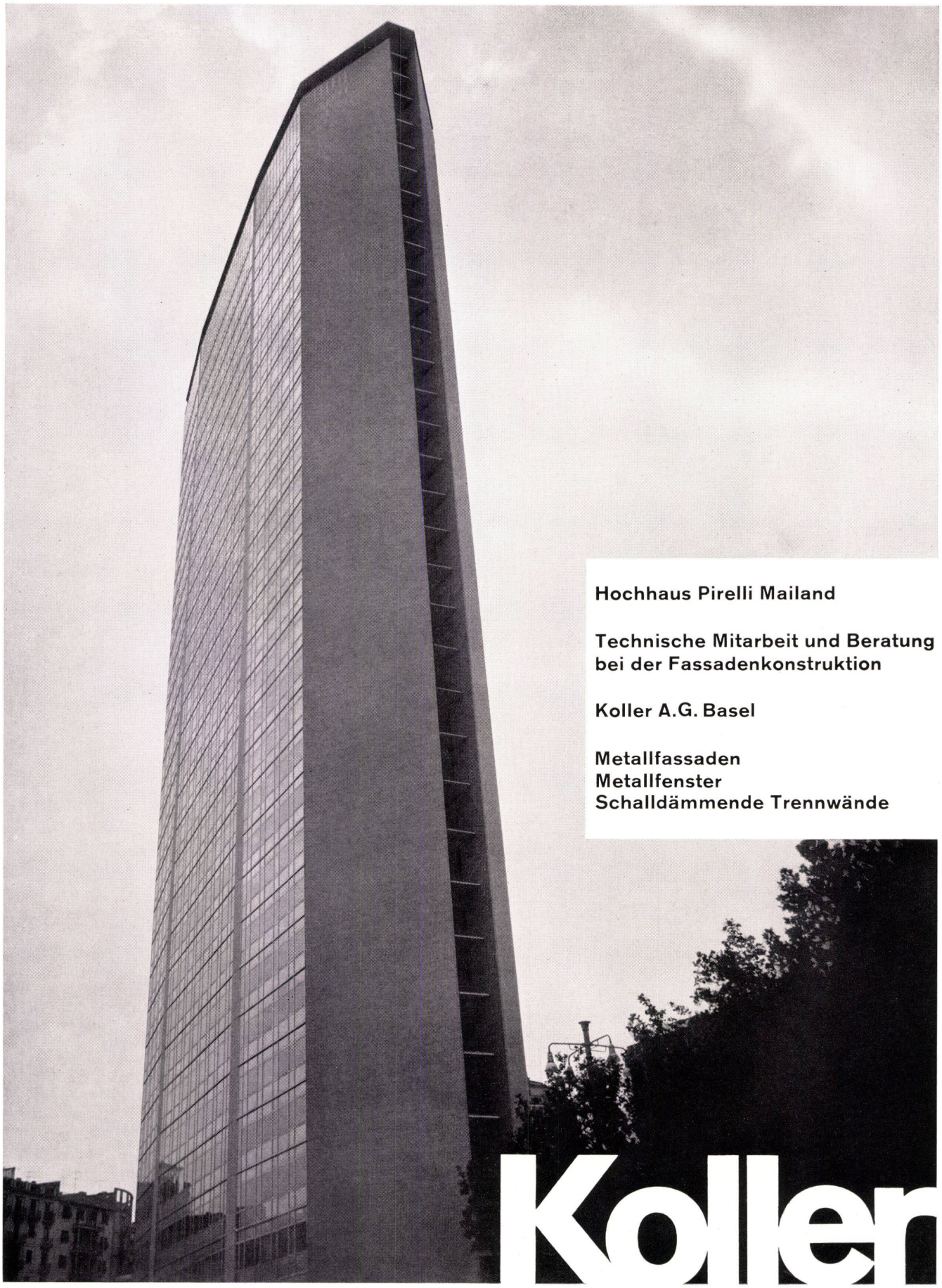
Darum entscheidet man sich gerne für tekko

tekko-Tapeten sind
waschbar, lichtecht,
hygienisch. Ihr Musterbogen
spannt sich von der
Renaissance bis Heute.
Tekko-Tapeten verbinden
Schönheit, Farbenfreude
und Zweckmäßigkeit.

tekko



-Tapeten aus dem Hause SALUBRA



Hochhaus Pirelli Mailand

Technische Mitarbeit und Beratung bei der Fassadenkonstruktion

Koller A.G. Basel

Metallfassaden
Metallfenster
Schalldämmende Trennwände

Koller

Tettovinyl®

NEU:

Eine PVC Wellplatte aus Giubiasco

Die Linoleum AG., Giubiasco hat ihren Linoleum- und Colovinyl-Werken eine neue Fabrik für **Tettovinyl** angegliedert. **Tettovinyl** ist eine reine homogene Hart-PVC-Wellplatte: **wetter- und korrosionsbeständig, hagelfest, brennt nicht** (schwer entflammbar, erlischt bei Entzug der Flamme). **Tettovinyl** lässt sich schneiden, sägen, bohren, nageln und schweissen. Bombierte Dächer können durch Kabelzug ohne Verschraubung montiert werden. **Tettovinyl** ist lichtdurchlässig oder opak in je 5 Farben und in verschiedenen Wellungen lieferbar, unter denen die Profilierung «grec» eine interessante Neuheit darstellt. **Tettovinyl** bietet preislich bedeutende Vorteile, es kostet pro m² Fr. 19.— opak; Fr. 20.— lichtdurchlässig.

Giubiasco-Tettovinyl für alle Arten Industriebedachungen, Trennwände, Balkonverkleidungen u. a. m.
Auskünfte durch die Linoleum AG., Giubiasco / Tl, Tel. 092 5 12 71 oder durch die Beratungsstelle in Zürich, Tel. 051 25 02 22

Effekt mit Gips

Sie suchen, erwägen; die Lösung ist nicht einfach. Ihnen stellt sich eine besonders dankbare Bauaufgabe: das Gestalten eines Innenraums.
Schon entfalten sich gewisse Vorstellungen; der Gedanke «attraktiv» wird zum Beweggrund. Mit starken graphischen Akzenten, Farbkontrasten und Materialgegensätzen wollen Sie Aufmerksamkeit erregen.
Es ist soweit, die Idee ist fixiert. Nun stellt sich die Frage der Baustoffe.
Wissen Sie, dass sich mit Gips sozusagen jeder Ihrer Phantasie entsprungene Wunsch realisieren lässt?
Gips-Dekorationen – bekannt aus der Blütezeit der alten Stuckarchitektur mit ihren Meisterleistungen vom Barock über das Rokoko bis zu den Zuckerbäckereien des Fin de siècle – kommen im heutigen Baustil wieder auf eine ganz neue Art zur Geltung.
Die moderne Gipsarchitektur lässt sich – im Gegensatz zu früher – schnell und vollkommen im Trockenverfahren ausführen.
Ihr Gipser oder Stukkateur gibt Ihnen gerne Auskunft über die neuesten Methoden. Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch die Adressen von Fachleuten.

Gips-Union A.G., Zürich, Talstrasse 83,
Telefon (051) 23 37 60

GIPS-UNION

Zauberhafte Flexibilität und wetterfeste Lackierung

So flexibel sind tatsächlich Luxaflex Thermofort Lamellen. Diese Feststellung hört man in Fachkreisen immer wieder. Die in einem Spezial-Warmwalzverfahren hergestellten 25, 30, 35 u. 50 mm breiten Lamellen für Innen- und Aussenstoren sind hochelastisch und leicht zu verarbeiten. Das eingebrannte Kunstharz-Email (18 Farben) verbleicht nicht und blättert nicht ab.

Verwenden Sie für Lamellenstoren und Rollstoren immer das unverwüstliche Luxaflex Material.

Näheren Aufschluss gibt Ihnen das
Luxaflex Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34

HERGESTELLT MIT LUXAFLEX LAMELLEN-MATERIAL
Luxaflex

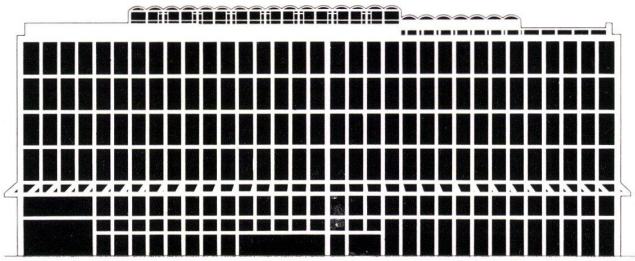
Luxaflex-Lamellen werden von bekannten Schweizer Storenfabriken verarbeitet

6011 VBI 1/1 -2

... arbeite
und
genieße!
ORIGINAL
SCHLICHTE
Eine „markante" Marke!
Beinahe alle Erzeugnisse tragen zwar eine Markenbezeichnung, doch die Zahl der echten Marken ist verhältnismässig klein.
Markant bedeutet hervorstechend!
Vom echten SCHLICHTE kann man das mit Fug und Recht behaupten.
SCHLICHTE ist einzigartig im Geschmack und in seiner Reinheit.
Schlichte
die älteste Steinhäger-Marke
Trinke ihn mäßig — aber regelmäßig!
F. SIEGENTHALER A. G.
LAUSANNE-PRILLY

1 000 000 m²
Isolier-Doppelverglasungen
Thermopane

Über eine Million Quadratmeter Thermopane wurden bis heute von der Glaver S. A., Bruxelles, hergestellt und in die ganze Welt exportiert. Der Grund dieses ungewöhnlichen Erfolgs liegt in den Thermopane-Vorzügen, die jeder Fachmann anerkennt und schätzt: hervorragende Wärme-, Kälte- und Lärm-Isolation, kein Kondenswasser, keine Staubablagerung und stets glasklare Durchsicht.
Für diesen Neubau der Télécommunications in Bruxelles wurde der millionste Quadratmeter Thermopane verwendet.



Glaver

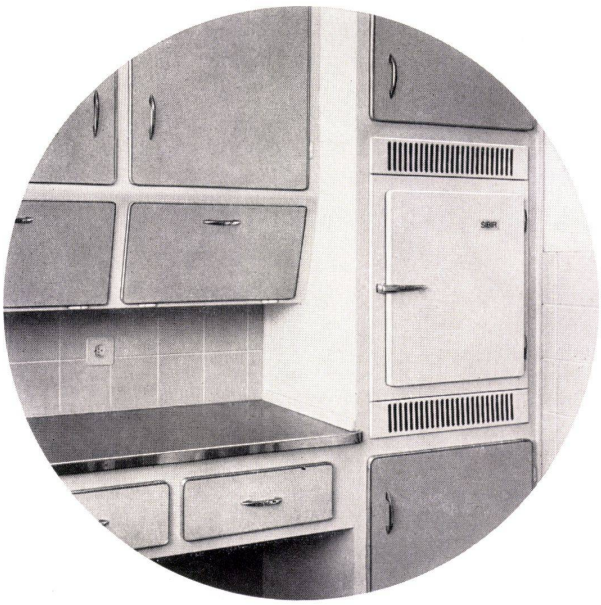
Thermopane ist ein Produkt der
S. A. Glaces et Verres, Bruxelles.

Generalvertretung für die Schweiz:
Jac. Huber & Bühler, Biel
Mattenstr. 137, Tel. 032 / 3 88 33

FI 487

Der Architekt

Der Architekt schätzt am SIBIR-Einbaukühlschrank besonders drei wichtige Merkmale: die kleinen Aussenmasse bei grossem Rauminhalt, die zeitlose, gediegene Form und den überaus einfachen Einbau. Dass auch für ihn Dauerhaftigkeit und Preis eine Rolle spielen, ist selbstverständlich.



Hervorragende Leistung und Qualität, die nur beim SIBIR gewährte 5-jährige Voll-Garantie und der ausgebaute Service haben den SIBIR zum meistverbreiteten Kühlschrank der Schweiz gemacht, und rechtfertigen das grosse Vertrauen, das er überall geniesst.

Verlangen Sie Prospekte und Einbaupläne 1:10 im Elektrofachgeschäft, beim EW oder direkt bei uns.

Kühlapparate GmbH
Schlieren
Tel. 051/988 444

Kühlschrank für jedermann

SIBIR

«Ich sehe klar: Für unsere neue Wäschereianlage wählen wir Schulthess!»

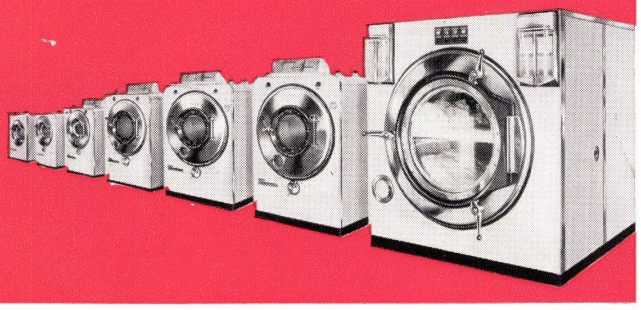
Grosse Wäschereianlagen müssen straff geplant werden. Raumverhältnisse, täglicher Wäscheanfall, Art des Waschgutes — dies alles bedingt gründliches Überlegen und eine Aussprache mit erfahrenen Fachleuten.
Schulthess richtet jährlich für viele Millionen Franken Grossanlagen ein. Ihr Fabrikationsprogramm umfasst alles, was ein Spital, eine Anstalt, ein Hotel, ein Heim oder auch Industrie- und Gewerbebetriebe benötigen. Dank unserer reichen Erfahrung zeigen wir dem Kunden den für ihn günstigsten, kostensparendsten Weg.
Dazu kommt, dass Schulthess alle Waschautomaten von 4-60 kg und sämtliche Pullman-Anlagen bis 230 kg Ladegewicht mit Lochkarten steuert. Der Wäschemeister schiebt nur noch die auf das Waschgut abgestimmte Karte ein und sofort beginnt der Automat das richtige Waschprogramm.
Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit Schulthess, bevor Sie sich in irgend einer Richtung festlegen. Das wird sich für Ihr Investitions-Budget vorteilhaft auswirken.

Bäckereien, Metzgereien, Hotels, Heime, Anstalten, Spitäler, Sanatorien, öffentliche Körperschaften, Industriebetriebe — für alle baut Schulthess die zweckmässigste Wäschereianlage.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 29	Tel. 031/ 3 03 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 2 08 22
Lausanne	16, avenue du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 5 87 66



Warum ist Vreneli so vergnügt?

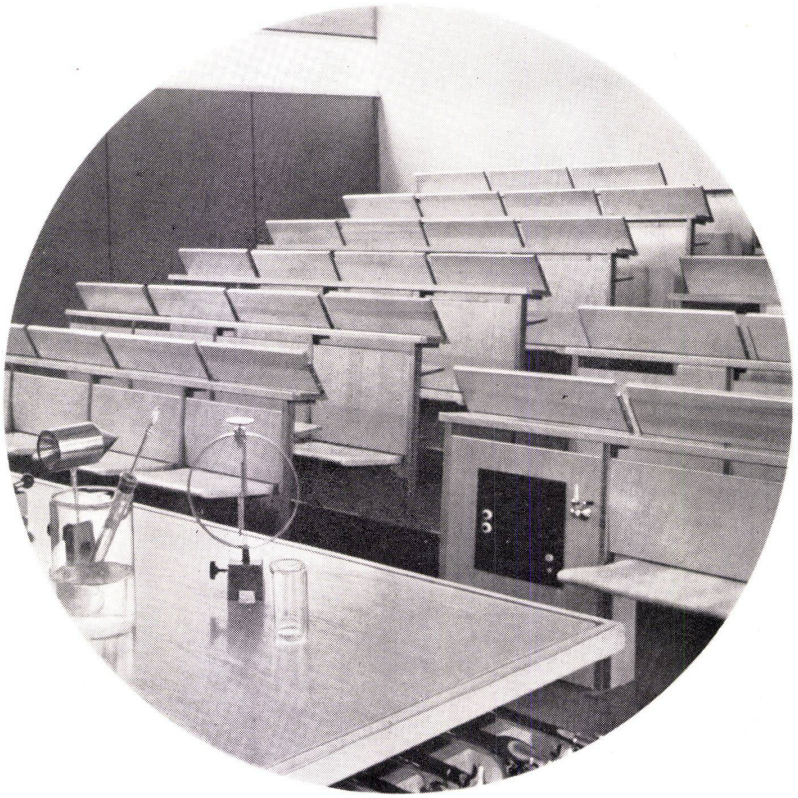
Es fühlt sich wohl im hellen Schulzimmer mit den gutbeleuchteten Pulten. Hier lernt es gerne und viel: die ganze Welt wird ihm offenstehen.
Der richtig beleuchtete Arbeitsplatz wirkt sehr anregend auf den jungen Menschen. Einsichtige Schulbehörden und Architekten haben das längst erkannt.
Mit der Alumag Ringleuchte «Saturnus», lieferbar als Decken- oder Pendelleuchte, erzielen wir in jedem Raum, wie hier im neuen Schulhaus in Küsnacht bei Zürich, angenehmes, blendungsfreies Licht, und damit die richtige Arbeitsatmosphäre.

Wir haben grosse Erfahrung in der Schul-Beleuchtung.

ALUMAG

Aluminium Licht AG
Industrie für technische Beleuchtung
Uraniastrasse 16, Zürich
Tel. (051) 23 77 33

Neuzeitliche Embru-Schulhausmöblierungen



Embru-Möblierung in der Kantonsschule Zürich-Freudenberg:
Hörsäle, Klassenzimmer und Zeichensäle

Zürcher Kantonsschule Freudenberg
Architekt J. Schader BSA/SIA, Zürich

embru

Mittelschultisch Nr. 4550
mit Stühlen Nr. 1275

Unverwüstliche, mit Pressholz furnierte Tischplatte, 140 x 56 cm, horizontal oder 6° geneigt, mit 40 mm breiter Utensilienrille.
Tischhöhe mittels Getriebe von 70—95 cm einstellbar.
Stahlrohrunterbau hartvernickelt oder zinkmetallisiert, obere Teile einbrennlackiert.
Abgeteiltes Mappenfach oder Tablar.
4 Gummifüsse, einer davon verstellbar für sicheren Stand.

Embru-Werke Rüti ZH
Telephon 055/4 48 44

Schindler

in Verwaltungsbauten

Innert kürzester Zeit müssen hier bei Arbeitsbeginn Hunderte von Personen in die verschiedenen Stockwerke befördert werden. Bei Arbeitsschluss bewegt sich der Menschenstrom in umgekehrter Richtung. Und in der Zwischenzeit sollen im Auf- und Ab-Verkehr zwischen den Etagen keine Wartezeiten entstehen.

Nur zuverlässige Aufzugsanlagen mit vollautomatischen Steuersystemen lösen diese Aufgaben. Deshalb fahren auch in den Verwaltungsgebäuden der Basler chemischen Industrien – wie überall, wo es darauf ankommt – Schindler-Aufzüge.

Als Weltneuheit bietet Schindler für höchste Anforderungen den elektronisch gesteuerten Ward-Leonard-Antrieb Transitronic®:
- **minimale Fahrzeit,**
- **stufenloser, sanfter Übergang von maximaler Fahrgeschwindigkeit bis zum Stillstand und umgekehrt,**
- **stossfreies Schlussanhalten, unabhängig von der Förderlast, mit einer Genauigkeit von ± 5 mm.**

SCHINDLER 1874

Schindler & Cie. AG
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik
Ebikon-Luzern

Aufzüge
Fahrtreppen
Eisenbahnwagen

Große Fensterwand im Neubau Kunsthaus Zürich

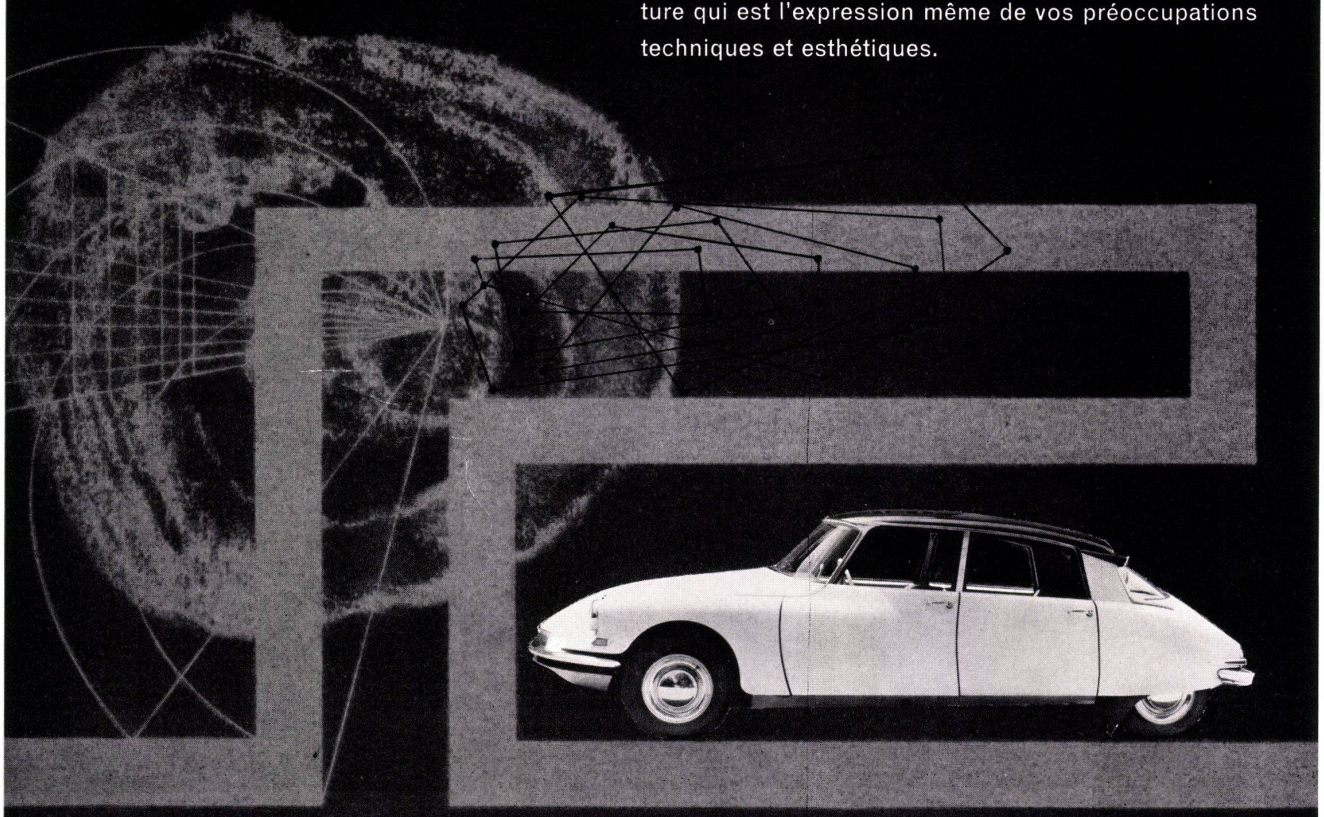
Leichtmetall-Fensterwände und Türen HZ1200

Jul. Hädrich & Co., Zürich

Eisen- und Metallbau
Profil-Preßwerk
Freilagerstraße 29
Telefon 051/52 12 52

«Tout ce qui occupe
l'espace,
mobile ou immobile,
appartient au domaine
de l'architecture.»
Auguste Perret.

Architectes, constructeurs,
Vous qui vous êtes fixé pour but la recherche de volumes qui soient l'expression souveraine des fonctions de votre programme, vous qui avez le constant souci de traduire plastiquement la variété des rapports qui existent dans la vie, avez-vous remarqué et apprécié le parti formel de Citroën ID ou DS 19? Par la répartition inégale de ses masses inscrites dans des formes trapézoïdales, aussi bien en plan, de face que de profil, Citroën exprime la stabilité, la force motrice de sa traction avant. □ Vous qui mettez tous vos soins à l'étude de solutions où la rencontre de matériaux différents s'agence avec une franchise qui satisfasse l'œil et l'esprit, considérez la DS et l'ID 19 et observez comme leurs surfaces sont articulées avec clarté, en opposition avec les formes fondues en faveur jusqu'ici. □ Vous qui vous efforcez d'épurer toujours davantage les formes, afin de les rendre plus évidentes et compréhensibles, vous devez être séduits par la simplification idéale de la DS et de l'ID 19. Car vous savez bien que sobriété n'est pas synonyme de pauvreté et que tous les éléments d'«embellissement», les «enjoliveurs», servent le plus souvent d'alibi à une indigence de la forme. Architectes, constructeurs, vous êtes particulièrement bien placés pour apprécier Citroën ID ou DS 19, la voiture qui est l'expression même de vos préoccupations techniques et esthétiques.



bep

Jetzt!
Täglich PAN AM-Jet-Flüge im Nonstop nach New York ab FRANKFURT!

Auch mit der PAN AM – direkter Jet-Service ab London nach dem Mittleren Westen oder der USA-Westküste

Jetzt können Sie jeden Tag im Nonstop-Flug nach New York fliegen, ab Frankfurt so gut wie ab Paris und London. Von der Schweiz aus haben Sie mit allen 3 Städten eine passende Verbindung. Diese Jets kommen in New York zu den günstigsten Zeiten an – Sie haben genügend Zeit, den Anschluß zu finden für den Weiterflug nach andern Reisezielen in den USA.

Wenn Sie direkt ab London nach dem Mittleren Westen oder der USA-Westküste fliegen möchten, werden Sie feststellen, daß der PAN AM-Flugplan am gleichen Tag große Jets nach mehr USA-Städten einsetzt als je zuvor – einschließlich Boston, Detroit, Chicago, Seattle, Portland, San Francisco und Los Angeles. Ab Paris bietet PAN AM direkte Jet-Flüge nach Philadelphia und Washington, Baltimore wie nach New York.

Für Reservierungen und weitere Auskünfte wenden Sie sich an Ihr IATA-Reisebüro. Dort kennt man sich aus in Ueberseereisen und wird Ihnen behilflich sein, Ihre Reise nach Zeit und Budget am vorteilhaftesten zu planen.

Fliegen Sie ab Frankfurt um 14.30 h mit einem großen PAN AM-Jet und landen Sie in New York um 18 h

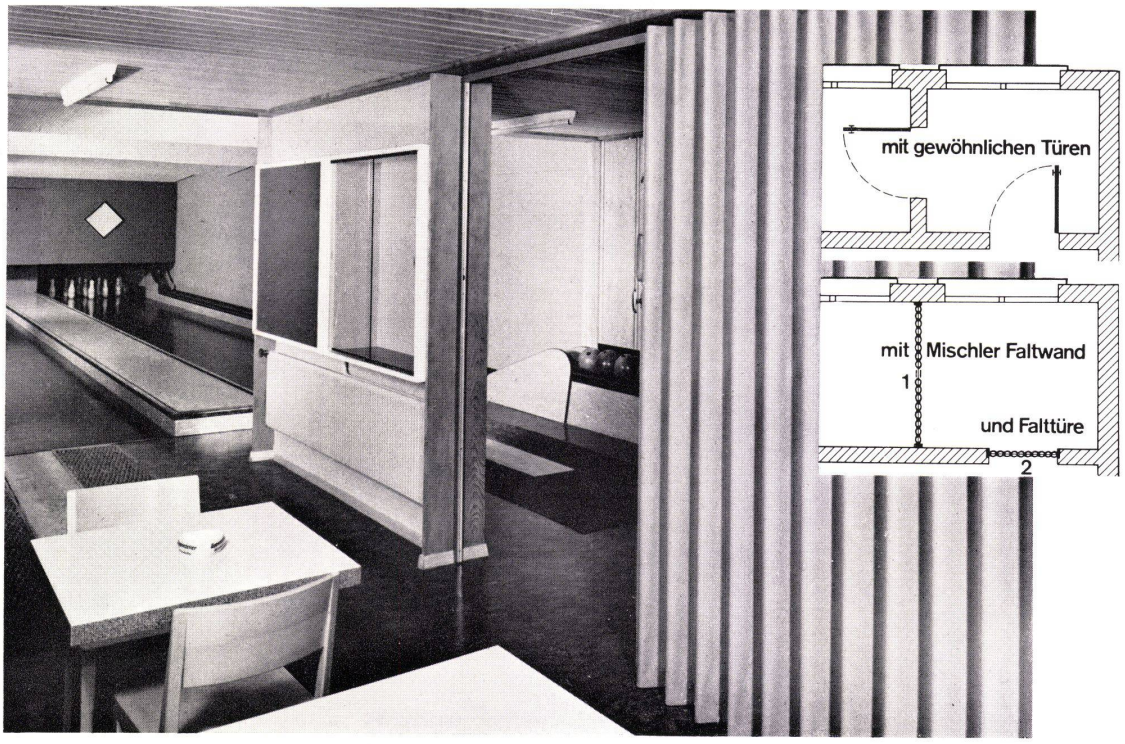
PAN AMERICAN

Pan American World Airways – Bahnhofstraße 46 – Telephon (051) 23 77 04

PAN AM

Die Fluglinie mit der größten Erfahrung der Welt

Moderne Kegelbahn



EDAK

Mischler-Faltwände und -Türen

bieten der neuzeitlichen Architektur eine Vielzahl von Möglichkeiten einer zweckmäßigen Raumunterteilung und einer besseren Raumnutzung. Überzogen mit abwaschbarem Kunstleder, das in verschiedenen Farben geliefert wird, sind diese dekorativ und dauerhaft.

Edak-Garderoben

formschön, bruchsicher und zweckmäßig haben sich in über 800 Schulhäusern seit Jahren bewährt und bürgen für gute Schweizerarbeit.

EDAK

Schulhausanlage «Hochfeld», Bern Dipl. Arch. SIA Schwaar & von Gunten, Bern

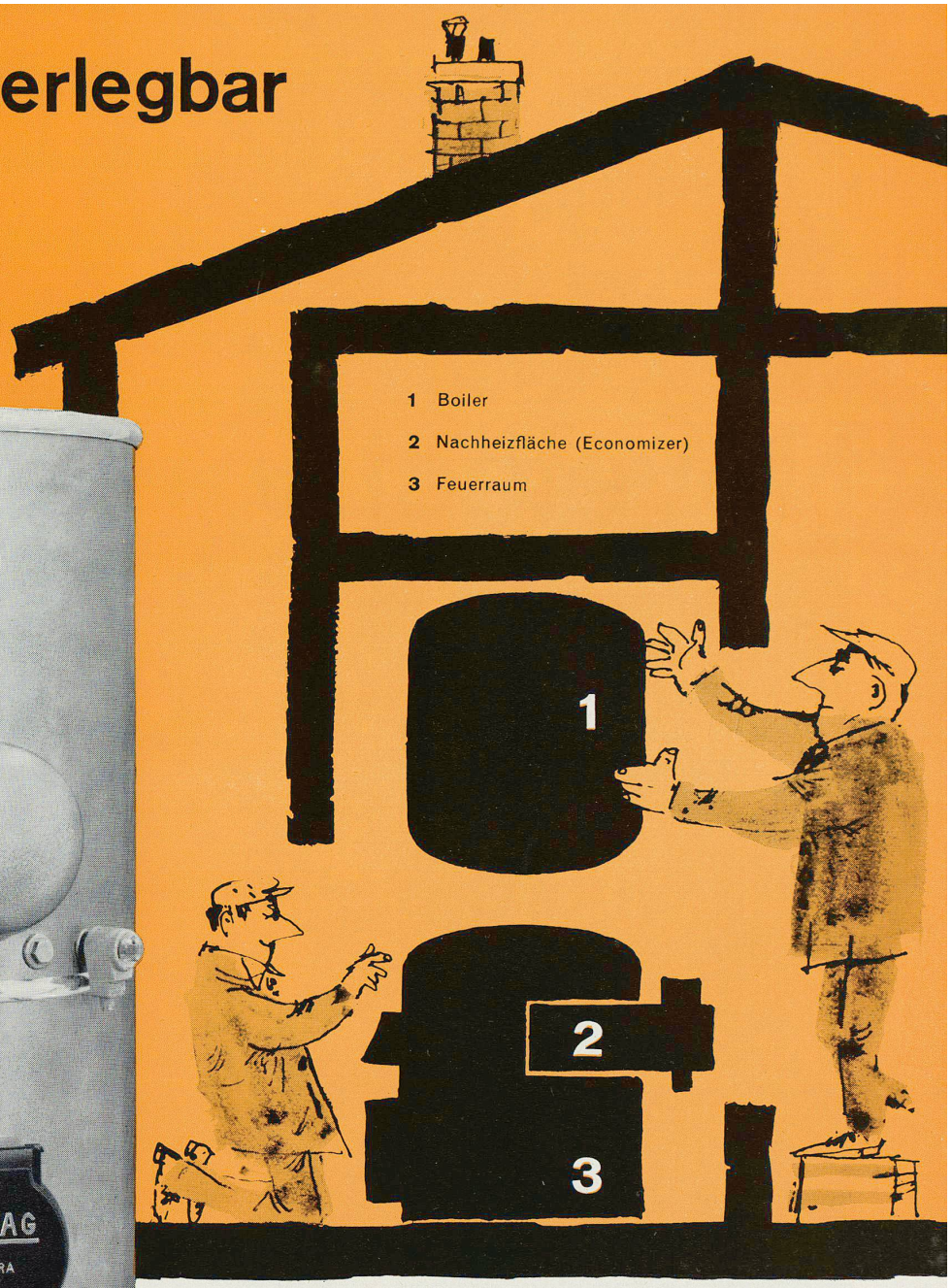
Edak AG Schaffhausen
Telefon 053 4 14 21

Sie erreichen uns in:

Bern 031 67 34 74 / Zürich 051 95 51 91 / Biel 032 2 18 75 / St. Gallen 071 8 61 93

Dreiteilig zerlegbar

Erleichtert den Transport zum Heizraum



Die richtige Lösung für Zentralheizung und Warmwasser

Der Kombikessel

CIPAG
ZEBRA

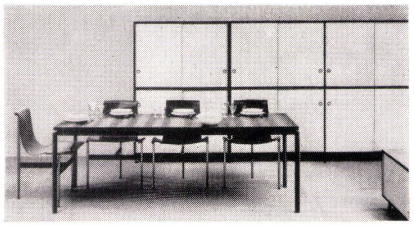
Cipag AG, Fabrik thermischer Apparate, Vevey Telefon 021/51 94 94 (3 Linien)
Büro Zürich: Telefon 051/26 24 20 Büro Basel: Telefon 061/24 30 49

Eine gute Beleuchtung bemerkt man erst, wenn sie plötzlich aussetzt. Sonst aber ist sie einfach unaufdringlich da. Der Übergang vom natürlichen zum künstlichen Licht ist kaum spürbar. Und so entsteht eine angenehme Raumatmosphäre. Eine gute Beleuchtung kostet keineswegs mehr Geld. Auf die richtige Projektierung kommt es an! Unsere Lichttechniker helfen Ihnen dabei gerne. Fragen Sie sie, bevor Sie Ihre neue Beleuchtungsanlage in Auftrag geben.

Novelectric Licht

Novelectric AG, Abteilung Beleuchtung,
Claridenstrasse 25, Zürich, Tel. 051-255890
9, rue Céard, Genève, tél. 022-260338

M 125 das Möbel aus Elementen = ein Ganzes zum Aufbauen, Gliedern, Anfügen



In jeder Wohnung gibt es bestimmte Verbindungswege, die nicht durch kleine Möbel verstellt sein dürfen. Wir brauchen freien Raum, in dem wir uns bewegen, ausruhen und unsere Gäste bewirten.

Wir brauchen aber auch abgeschlossenen Raum, Kastenraum, in dem wir unsere Gegenstände aufbewahren. Wir brauchen also Möbel, die vielen und verschiedenartigen Gegenständen Raum bieten — und uns dabei nicht im Wege stehen.

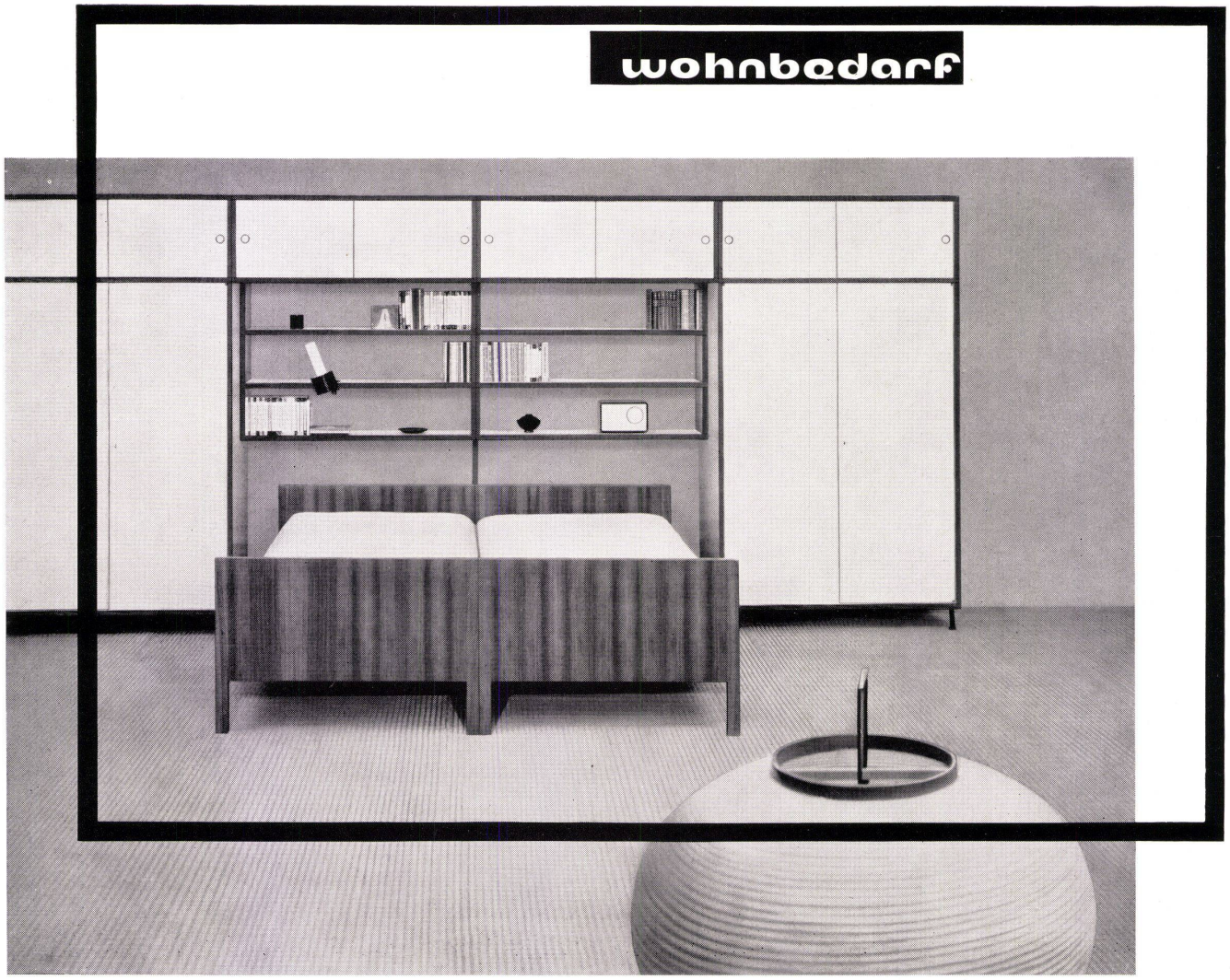
Am zweckmässigsten ist ein Möbel aus Elementen zum Aufbauen, Gliedern, Anfügen. Zum Beispiel eine Schrankwand, die allen verfügbaren Raum ausnutzt, kleine Kastenmöbel überflüssig macht und uns Raum schenkt. Ein M 125.

M 125 ist eine Erfindung für unsere Zeit. Es ist zu einem vielseitigen Möbel entwickelt worden. Es besteht aus Serienteilen, die sich beliebig kombinieren lassen. M 125 kann erweitert oder reduziert werden. Es ist immer ein ganzes Möbel, das den Anspruch auf Komfort und Qualität erfüllt. Alle Flächen sind mit Plastikfolie in gebrochenem Weiss fourniert, das nicht vergilbt. Alle Kanten sind mit exotischem Nussbaum dunkel belegt.

Mit M 125 sparen wir Raum im Schlafzimmer, verbinden wir Wohn- und Esszimmer und teilen gleichzeitig einen grossen Raum. Mit M 125 schaffen wir Platz für Kleider und Wäsche und alle unsere Gegenstände. Mit M 125 geben wir unserer Wohnung einen ästhetischen Akzent.

M 125 wird nach Bedarf zusammengestellt und komplett montiert geliefert.

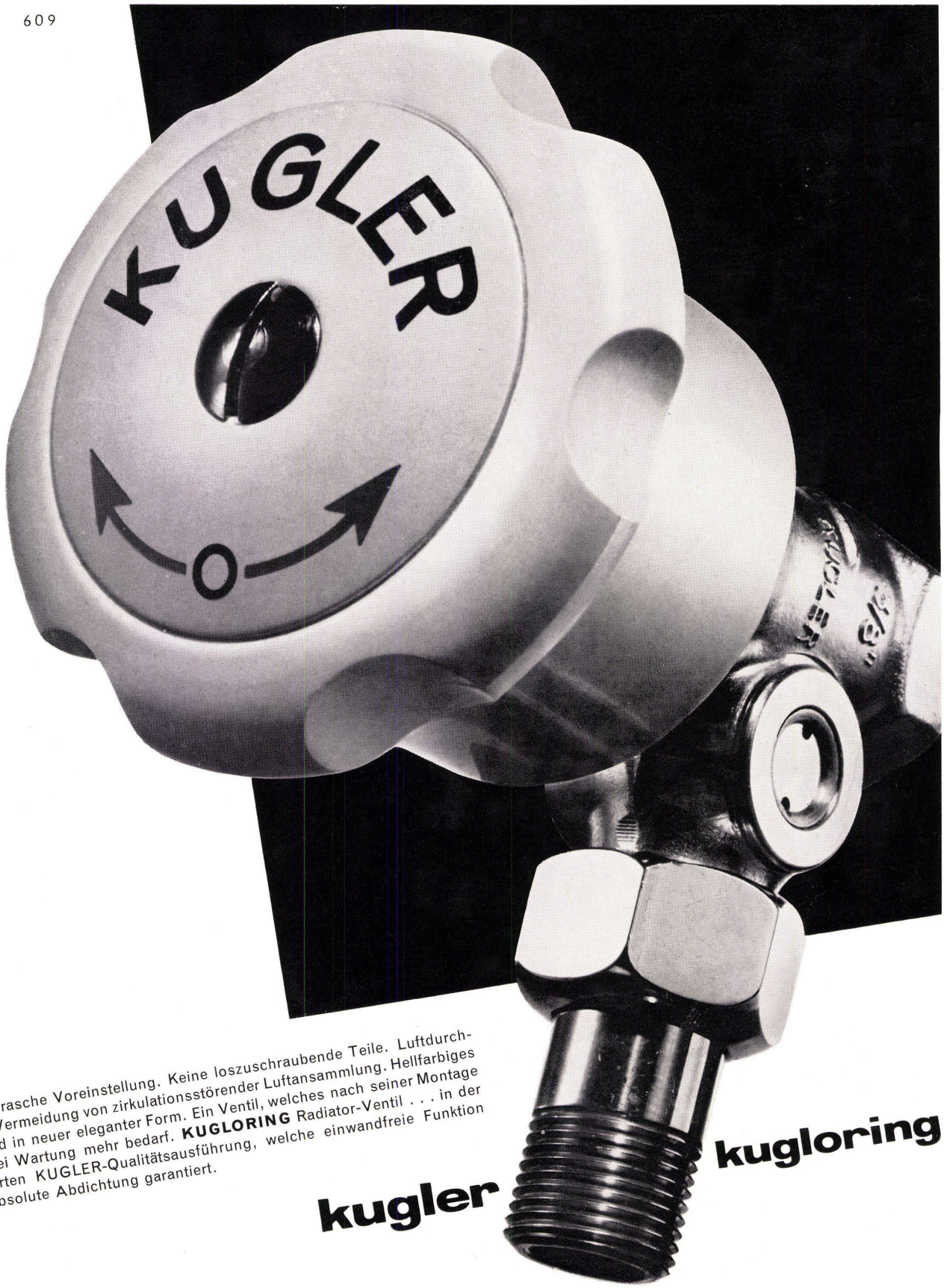
Wohnbedarf Zürich Talstr. 11 Tel. 051-25 82 06 Wohnbedarf Basel Aeschenvorstadt 43 Tel. 061-24 02 85



Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen bei Aarau

ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930



äußerst rasche Voreinstellung. Keine loszuschraubende Teile. Luftdurchlaß zur Vermeidung von zirkulationsstörender Luftansammlung. Hellfarbiges Handrad in neuer eleganter Form. Ein Ventil, welches nach seiner Montage keinerlei Wartung mehr bedarf. **KUGLORING** Radiator-Ventil . . . in der bewährten KUGLER-Qualitätsausführung, welche einwandfreie Funktion und absolute Abdichtung garantiert.

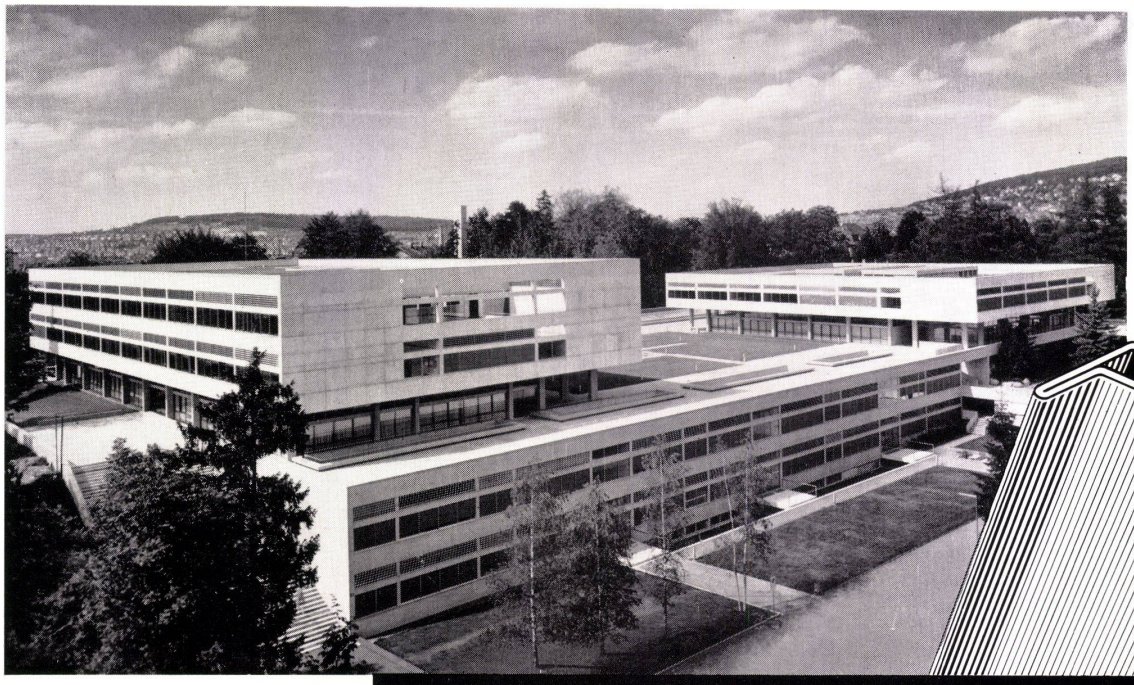
kugler **kugloring**

METALLGIESSEREI UND ARMATURENFABRIK AG, ZÜRICH NEUMÜHLEQUAI 32-34, GENF, LA JONCTION

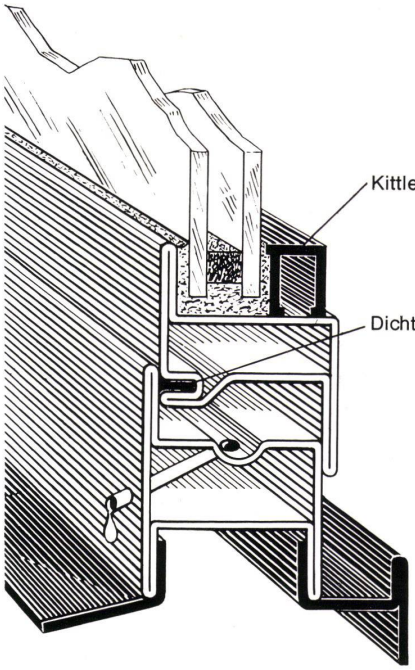
Kantonsschule
Freudenberg
Zürich

Handelshochschule
St. Gallen

auch in Turnhalle Buchs AG
Schulhaus Kleinlützel, usw.



Stahl-Fenster und -Türen konstruiert aus den neuen JANSEN Profilstahlrohren gehören zum modernen Fassadenbau.



STAHL und KUNSTSTOFF

in einem Werk vereint,
das führt zu neueren,
besseren Lösungen.

. . . Warum nicht für Sie?

JANSEN & Co. AG, OBERRIET SG, Tel. (071) 7 82 44

Kombinieren Sie: zum Kochherd den Boiler, den Spültrog, darunter das Kübelfach – eine kleine Kombination!

Kombinieren Sie: zum Kochherd den Boiler, den Kühlschrank, den Pfannenauszug, den Tüchlitrockner, zwei Spültröge, darunter das Kübelfach – eine grosse Kombination!

Kombinieren Sie: mit den weiteren Therma-Normelementen wie Flaschenauszug, Wärmeschrank, zweitem Backofen, Schubladen, Schrankabteil, Rüstnische die individuelle Küche!

Aus einer Vielzahl von Elementen: die Therma-Normkombination – vielseitig – neuzeitlich – preisgünstig.

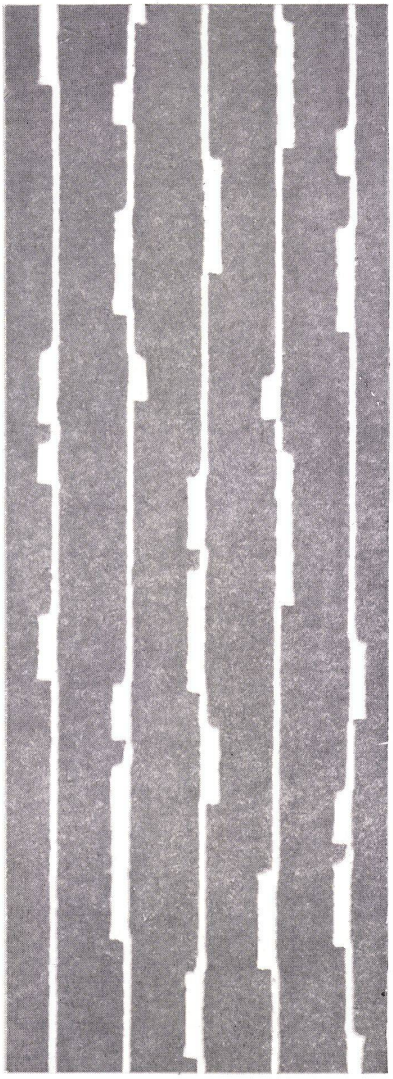
therma

Therma AG Schwanden GL

Ausstellungen und Büros: Zürich, Beethovenstraße 20; Basel, Aeschenvorstadt 24; Bern, Monbijoustraße 47; Lausanne, 1, rue Beau-Séjour; Genf, 13, rue Rôtisserie

Rasch-Bauhaus-Tapete Nr. 1105,
in sechs verschiedenen Farbstellungen
erhältlich

bauhaus 60



Die Wandbekleidung unserer Wohnkultur ist die Tapete. In den Rasch-Kollektionen finden Sie für jeden Raum eine Tapete nach Ihrem Geschmack. Einen besonderen Platz nehmen die Bauhaus-Tapeten ein. 1930 wurden sie erstmals von Rasch in Zusammenarbeit mit der berühmten Architektur- und Werkkunstschule «bauhaus» auf den Markt gebracht.
Die Rasch-Bauhaus-Kollektion bietet dem Architekten die moderne Tapete für die ruhige Wand.
Weitere Rasch-Musterbücher: Künstler – Kleinmuster – Interbau – Lotura – Uni.
Achten Sie stets auf den Namen Rasch!

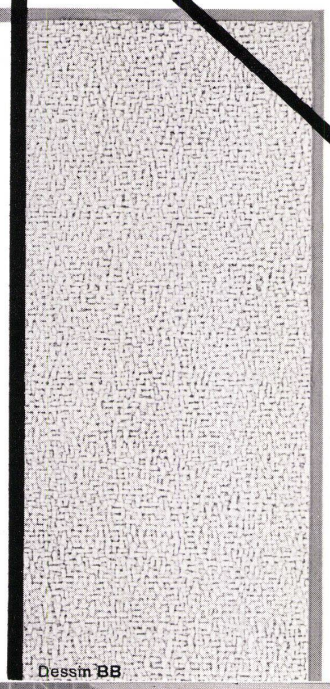
Rasch

Verkauf der Rasch-Tapeten durch den Fachhandel VST.
Gebr. Rasch & Co.,
Tapetenfabrik, Bramsche/Osnabrück

Willareth

Einige Referenzen:

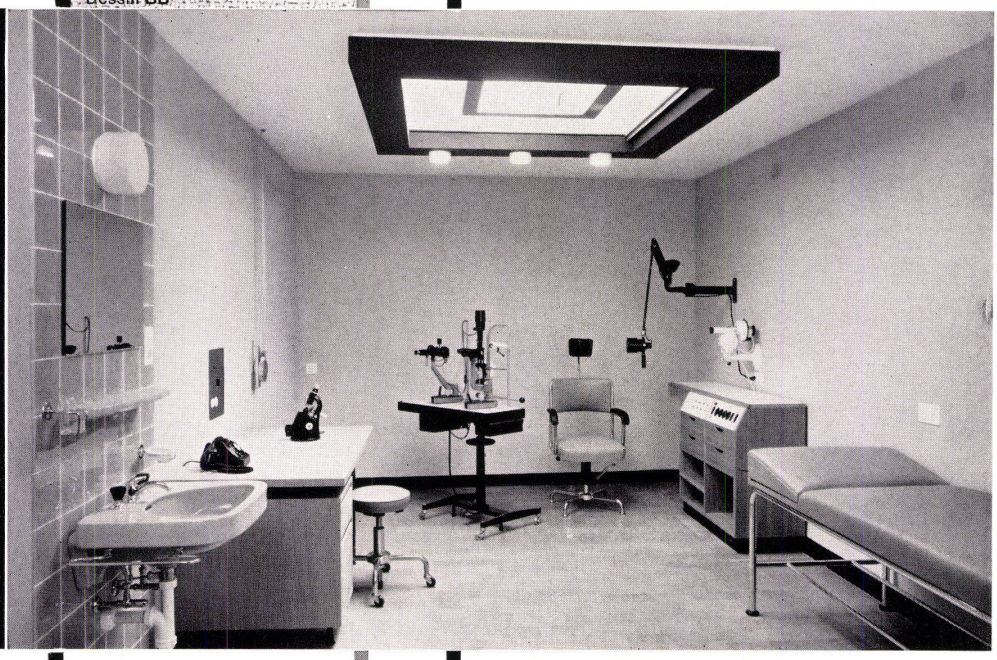
Spital Leuggern	1900 m²
Kurhaus Beutler, Speicher	2200 m²
Schwesternhaus Beverin	900 m²
Spital Ilanz GR	1100 m²
Pflegeanstalt Wil	1800 m²
Spital Walenstadt	4200 m²
Kantonsspital Olten	6000 m²
Clinique Source, Lausanne	2000 m²
Altersheim Trotte, Zürich	3600 m²
Schwesternschule Zürich	1000 m²
Klubschule Migros, Basel	1500 m²
Turnhalle Muttenz	300 m²
Schulhaus Muttenz	800 m²
Realschule Oberdorf	3000 m²
Kinderheim Langenbruck	1300 m²
Schulhaus Bottmingen	700 m²
Collège Léman, Versoix	500 m²
Schulhaus Ennenda	800 m²
Schulhaus Sils GR	1250 m²
Schulhaus Knutwil LU	500 m²
Schulhaus St. Erhard LU	600 m²
Schulhaus Triengen LU	1400 m²
Kinderdorf Lütisburg SG	400 m²
Seminaire Sion VS	1300 m²
Schulhaus Cham	1200 m²



Wand-bekleidung aus Kunststoff

Augenspital Polyklinik Basel; Eya & Burckhardt, Architekten

+ suwide



Im Spital und Sanatorium

ist Suwide billiger als ölfarbgestrichene Stramine usw. und hat erst noch den Vorteil, im letzten Augenblick verlegt werden zu können, ohne daß tagelange Trocknungsprozesse eingeschaltet werden müssen. Dank seiner bleibenden Elastizität verschwinden Eindrücke, welche durch Betten usw. verursacht werden können nach kurzer Zeit, indem sich Suwide selbst darüber nachspannt. Suwide wirkt sich ferner, gemäß einem Test des Hygienischen Institutes in Basel, auf die meisten Bakterien wachstumshemmend aus.

Gebr. Winter & Co., Basel **Abtlg. Kunststoffe** Nauenstr. 65 Tel. (061) 34 99 44

Faktor Arbeitsaufwand

Dreißig, fünfzig oder hundert Männer werken Tag für Tag auf Ihrem Neubau. Woche um Woche häufen sich die Arbeitsrapporte. Aber je länger es dauert, bis das Haus fertiggestellt ist, um so größer werden die Baukosten.

Wählen Sie als Architekt und als Bauherr Werkstoffe, die den Handwerkern die Arbeit erleichtern und den Fluß der Arbeit fördern. Pavatex*-Holzfaser- und Durolux*-Decorplatten reduzieren den Arbeitsaufwand. Fertig ab Fabrik kommen sie zum Bauplatz, bereit zum Verlegen. Selbst große Flächen sind mit Pavatex im Handumdrehen verkleidet. Sie aber können befriedigt feststellen: Es geht vorwärts mit dem Bau. Mit Pavatex macht die Arbeit Fortschritte!

Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen

Conti-flex

Die Vinyl-Asbestplatte der Continentalwerke.
Schönes Format: 30x30 cm
Eine Stärke: 2,0 mm
auch in Uni-Farben erhältlich.

TERRAFLEX

TERRAFLEX ist der älteste Vinyl-Asbest-Bodenbelag auf dem Markte. Er zeichnet sich aus durch die Vielfalt der Farbtöne und durch die regelmäßige Marmorierung. Seine erprobte, qualitiv vollkommene Struktur sichert größte Dauerhaftigkeit.

TERRAFLEX ist wasser-, fett- und säurebeständig. Geringste Abnützung bei größter Beanspruchung.

TERRAFLEX ist der ideale Boden für Räume, deren tadelloser Unterhalt nur wenig Aufwand erfordern darf.

Durch den Fachhandel verkauft und verlegt.

FLOORFLEX, die Vinyl-Asbestplatte aus belgischer Lizenz. Qualitativ hochstehend und preisgünstig, ergänzt das Farben- und Größensortiment.

FLOORFLEX

FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG
TERRASSES & TOITURES PLATES S.A.
BERN MARKTGASSE 37

ALLEGA

Über

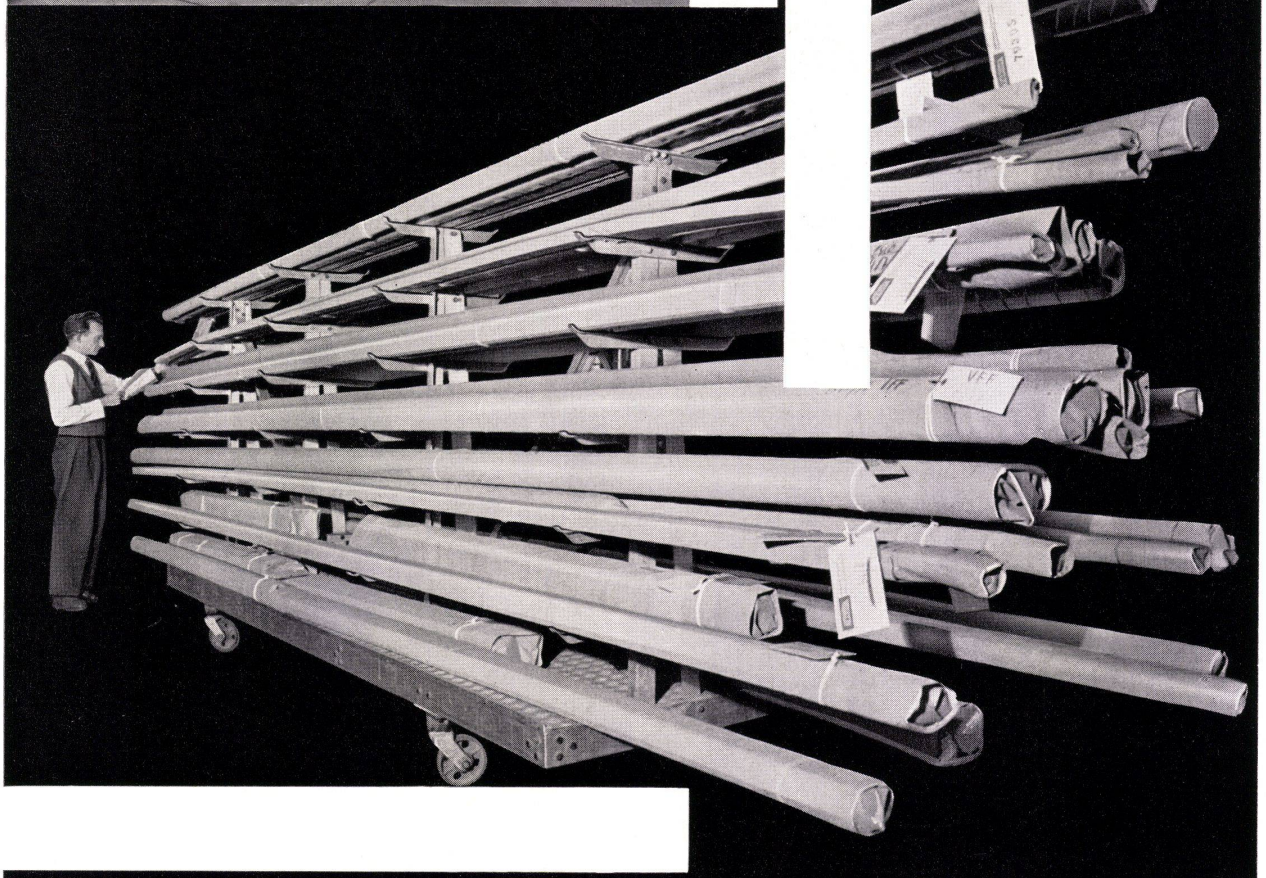
300

Leichtmetall-Blechsorten ab Lager

Über

900

Leichtmetall-Profile ab Lager



ALLEGA Aktiengesellschaft
Zürich 48

Buckhauserstrasse 5
Telefon 051/52 33 22